

## **Учебные пособия (гриф Министерства образования Республики Беларусь)**

1. Слоўнік беларускіх прыказак, прымавак і крылатых выразаў : лінгвакраіназнаўчы дапаможнік / С. Іванова, Я. Іваноў. – Мінск : БФС, 1997. – 262 с. – (Абнаўленне гуманітарнай адукацыі ў Беларусі). – [Рэкамендавана да выдання Навукова-метадычным саветам Навукова-метадычнага цэнтра вучэбнай кнігі і сродкаў навучання Міністэрства адукацыі і навукі Рэспублікі Беларусь].
2. Языковая природа афоризма : очерки и извлечения : пособие / сост., общ. ред., предисл. и вступ. ст. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2001. – 440 с. – [Рекомендовано Научно-методическим центром книги и средств обучения Министерства образования Республики Беларусь в качестве пособия для студентов филологических специальностей высших учебных заведений].
3. Лингвистика афоризма. Хрестоматия : учеб. пособие / сост. Е. Е. Иванов. – Минск : Вышэйшая школа, 2018. – 304 с. – [Рекомендовано Министерством образования Республики Беларусь в качестве учебного пособия для студентов филологических специальностей высших учебных заведений].
4. Практическая грамматика английского языка: морфология = Practical English Grammar : Morphology : учеб. пособие / Н. Д. Голякевич, С. П. Зубрий, Е. Е. Иванов. – Минск : РИВШ, 2019. – 268 с. – [Допущено Министерством образования Республики Беларусь в качестве учебного пособия для студентов учреждений высшего образования по специальности «Романо-германская филология»].
5. Василенко, Е. Н. English. Developing Speaking and Writing Skills = Английский язык. Развитие навыков устной и письменной речи : учебное пособие : в 2 ч. / Е. Н. Василенко, Е. Е. Иванов, А. Н. Шестернёва. – Минск : РИВШ, 2023. – Ч. 1. – 292 с. – [Допущено Министерством образования Республики Беларусь в качестве учебного пособия для студентов учреждений высшего образования по специальности «Романо-германская филология»].
6. Василенко, Е. Н. English. Developing Speaking and Writing Skills = Английский язык. Развитие навыков устной и письменной речи : учебное пособие : в 2 ч. / Е. Н. Василенко, Е. Е. Иванов, А. Н. Шестернёва. – Минск : РИВШ, 2023. – Ч. 2. – 216 с. – [Допущено Министерством образования Республики Беларусь в качестве учебного пособия для студентов учреждений высшего образования по специальности «Романо-германская филология»].

## **Учебно-методические пособия (гриф УМО)**

1. Лингвистика афоризма : учеб.-метод. пособие / Е. Е. Иванов. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2016. – 156 с. – [Рекомендовано учебно-методическим объединением по гуманитарному образованию в качестве

учебно-методического пособия для студентов, обучающихся по специальности 1-21 05 06 Романо-германская филология].

2. [Введение в языкознание : тестовые задания : учеб.-метод. пособие](#) / А. В. Довгаль, Е. Е. Иванов. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2017. – 116 с. – [Рекомендовано учебно-методическим объединением по гуманитарному образованию в качестве учебно-методического пособия для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по специальности 1-21 05 06 “Романо-германская филология”].
3. [Курсовые работы по языкознанию \(фразеология, паремиология, афористика английского языка\) : учеб.-метод. пособие](#) / Е. Е. Иванов, Ю. А. Петрушевская. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2017. – 204 с. – [Рекомендовано учебно-методическим объединением по гуманитарному образованию в качестве учебно-методического пособия для студентов, обучающихся по специальности 1-21 05 06 “Романо-германская филология”].
4. [Практическая грамматика английского языка : неличные формы глагола = Practical English Grammar: Verbs : учеб.-метод. пособие](#) / авт.-сост. : Л. В. Глуханько, Н. Д. Голякевич, С. П. Зубрий, Е. Е. Иванов ; под общ. ред. Н. Д. Голякевич. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2017. – 168 с. – [Рекомендовано учебно-методическим объединением по гуманитарному образованию в качестве учебно-методического пособия для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по специальности 1-21 05 06 Романо-германская филология].
5. [Происхождение и история английских пословиц = The Etymology and History of English Proverbs : учеб.-метод. пособие](#) / Е. Е. Иванов, Ю. А. Петрушевская. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – 80 с. – [Рекомендовано учебно-методическим объединением по гуманитарному образованию в качестве учебно-методического пособия для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по специальности 1-21 05 06 «Романо-германская филология»].
6. Общее языкознание : учеб.-метод. пособие / авт.-сост. Е. Е. Иванов. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – 112 с. – [Рекомендовано учебно-методическим объединением по гуманитарному образованию в качестве учебно-методического пособия для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по специальности 1-21 05 06 «Романо-германская филология»].

### **Учебно-методические материалы**

1. Афарыстыка мовы мастацкага твора. Паэма Якуба Коласа “Новая зямля” : лексікаграфічны аспект : дапаможнік / Я. Я. Іваноў. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2004. – 84 с.
2. [Антипословицы Рунета : типология и словарь](#) / Е. Е. Иванов. – Минск : Право и экономика, 2009. – 72 с. – (Лекции по Интернет-лингвистике. Вып. 3).

3. [Английские пословицы : из литературы и в литературе : этимология, функционирование, варианты = English Proverbs: from Literary Texts, in Literary Texts: Etymology, Usage, Variability : учеб.-метод. материалы](#) / Е. Е. Иванов, Ю. А. Петрушевская ; на англ. языке. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2016. – 76 с.
4. [Иванов, Е. Е. Лингвистика афоризма : учеб.-метод. пособие](#) / Е. Е. Иванов. – Могилев : МГУ имени А.А. Кулешова, 2016. – 156 с.
5. [Иванов, Е. Е. Происхождение и история английских пословиц = The Etymology and History of English Proverbs : учеб.-метод. пособие](#) / Е. Е. Иванов, Ю. А. Петрушевская. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – 80 с.
6. Иванов, Е. Е. Основы социолингвистики (типология языковых ситуаций, национально-языковая политика) : учеб.-метод. материалы / Е. Е. Иванов, Р. Р. Мухамедов. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2021. – 76 с.

### **Монографии**

1. Іваноў, Я. Я. Сацыякультурная прастора мовы (сацыяльныя і культурныя аспекты вывучэння беларускай мовы) / С. Ф. Іванова, Я. Я. Іваноў, Н. Б. Мячкоўская. – Мінск : Веды, 1998. – 112 с. – (Новыя гуманітарныя веды).
2. Иванов, Е. Е. Изучение языковой природы афоризма в русистике 1960-80 гг. (проблемы формирования лингвистической теории афоризма) / Е. Е. Иванов. – Минск : Веды, 1999. – 52 с.
3. Ivanov, E. Paremiological Minimum and Basic Paremiological Stock (Belarusian and Russian) / Eugene Ivanov. – Prague : RSS, 2002. – 136 p.
4. [Іваноў, Я. Я. Праблемы лінгвістычнага вывучэння афарызма / Я. Я. Іваноў.](#) – Магілёў : Брама, 2003. – 194 с. – (Новыя гуманітарныя веды).
5. [Іваноў, Я. Я. Дыферэнцыяльныя прыметы афарызма / Я. Я. Іваноў.](#) – Магілёў : Брама, 2004. – 160 с. – (Новыя гуманітарныя веды).
6. [Іваноў, Я. Я. Афарыстычныя адзінкі ў беларускай мове / Я. Я. Іваноў.](#) – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2017. – 208 с.
7. Иванов, Е. Е. Паремиология на перекрёстках языков и культур : монография / Е. Е. Иванов [и др.] ; под ред. Е. Е. Иванова, О. В. Ломакиной. – М. : Изд-во РУДН, 2021. – 246 с.
8. Иванов, Е. Е. Наследие Библии в языках и культурах народов России и Беларуси : монография / Е. Е. Иванов, В. А. Маслова, В. М. Мокиенко. – М. : Изд-во РУДН, 2022. – 406 с.: ил.

### **Коллективные монографии**

1. Komparacja systemów i funkcjonowania współczesnych języków słowiańskich : [monografia zbiorowa] : т. 1–3. – Opole : Wyd-wo UO, 2008 – Т. 3 : Frazeologia / red. nauk. W. Mokijenko, H. Walter. – 530 s.
2. Phraseologische Studien: Dynamische Tendenzen in der slawischen Phraseologie = Динамические тенденции в славянской фразеологии :

- [kollektive Monographie] / Red. D. Baláková und H. Walter. – Greifswald : E. M. A.-Universität, 2010. – 356 S. – (Internationales Slawistenkomitee, Phraseologische Kommission).
3. Die Phraseologie in Raum und Zeit = Фразеология во времени и пространстве : [kollektive Monographie] / науч. ред. Х. Вальтер, В. М. Мокиенко, А. В. Савченко. – Greifswald : E. M. A.-Universität; Санкт-Петербург : СПбГУ, 2012. – 211 с. – (Internationales Slawistenkomitee, Phraseologische Kommission).
  4. Nationales und Internationales in der slawischen Praseologie = Национальное и интернациональное в славянской фразеологии : [kollektive Monographie] / Hrsg. H. Walter, V. M. Mokienko. – Greifswald : E. M. A.-Universität, 2013. – 276 S. – (Internationales Slawistenkomitee, Phraseologische Kommission).
  5. Устойчивые сравнения в системе фразеологии : коллективная монография / отв. ред. В. М. Мокиенко. – Санкт-Петербург : СПбГУ : ЛЕМА ; Greifswald : E. M. A.- Universität, 2016. – 278 с. – (Internationales Slawistenkomitee, Phraseologische Kommission).
  6. Паремиология в дискурсе : общие и прикладные вопросы паремиологии. Пословица в дискурсе и в тексте. Пословица и языковая картина мира : [коллективная монография] / В. М. Мокиенко, Т. Г. Бочина, Е. Е. Иванов [и др.] ; под ред. О. В. Ломакиной. – Москва : URSS : Ленанд, 2015. – 294 с.
  7. Phraseologie und Folklore: Ihre linguokulturelle und linguistische Beschreibung = Фольклорная фразеология: проблемы лингвокультурологического и лексикографического описания : [kollektive Monographie] / Hrsg. H. Walter, V. M. Mokienko. – Greifswald : E. M. A.-Universität, 2018. – 253 S.
  8. Иванов, Е. Е. Народно-поэтическое (фольклорное) понимание афоризмов как один из аспектов их эмпирической квалификации / Е. Е. Иванов // Фольклорная фразеология: проблемы лингвокультурологического и лексикографического описания : коллективная монография / отв. ред. Х. Вальтер, В. М. Мокиенко. – Грайфсвальд ; Санкт-Петербург : Ernst-Moritz-Arndt-Universitat Greifswald ; Institut fur Slawistik, 2018. – С. 185–189.

### **Статьи в научных журналах Республики Беларусь**

1. Іваноў, Я. Я. Афарызм як прадмет філалогіі і аб'ект лінгвістыкі / Я. Я. Иваноў // Веснік БДУ. Серыя 4, Філалогія. Журналістыка. Педагогіка. Псіхологія. – 1994. – № 3. – С. 61–65.
2. Иваноў, Я. Я. Семантыка беларускіх афарызмаў / Я. Я. Иваноў // Известия ГГУ имени Ф. Скорины. – 2000. – № 2 (25). – С. 94–99.
3. Іваноў, Я. Я. “Парадоксы” і “кааны” як семантычныя тыпы афарыстычных выказванняў / Я. Я. Иваноў // Весці БДПУ імя Максіма Танка. – 2002. – № 2 (32). – С. 82–88.

4. Иванов, Е. Е. Афористика поэмы Н. А. Некрасова “Кому на Руси жить хорошо” / Е. Е. Иванов // Русский язык и литература. – 2003. – № 10 (49). – С. 82–98.
5. Іваноў, Я. Я. Семантыка афарыстычных выказванняў (на матэрыяле славянскіх і германскіх моў) / Я. Я. Іваноў // Веснік БДУ. Серыя 4, Філалогія. Журналістыка. Педагогіка. – 2004. – № 1. – С. 63–68.
6. Іваноў, Я. Я. Фразеалогія vs. Афарыстыка (да праблемы катэгарыяльнага размежавання фразеалагічных і афарыстычных адзінак мовы) / Я. Я. Іваноў // Известия ГГУ имени Ф. Скорины. – 2004. – № 1 (22). – С. 29–32.
7. Іваноў, Я. Я. Да праблемы ўкладання слоўніка афарызмаў мовы твораў Якуба Коласа / Я. Я. Іваноў // Веснік Мазырскага дзярж. пед. ун-та. – 2006. – № 1 (14). – С. 83–88.
8. Иванов, Е. Е. Универсальное высказывание и афоризм / Е. Е. Иванов // Веснік Віцебскага дзярж. ун-та. – 2006. – № 2 (40). – С. 88–93.
9. Иванов, Е. Е. О понятиях “афористический текст”, “афористичность (афоризация) речи” и “афористический стиль” / Е. Е. Иванов // Весці БДПУ. Серыя 1. Педагогіка. Псіхалогія. Філалогія. – 2006. – № 3 (49). – С. 76–79.
10. Іваноў, Я. Я. Да праблемы вызначэння асноўнага парэміялагічнага фонду беларускай мовы / Я. Я. Іваноў // Веснік БДУ. Серыя 4. Філалогія. Журналістыка. Педагогіка. – 2006. – № 3 – С. 103–109.
11. Іваноў, Я. Я. Грыгерыя як семантычны тып афарыстычнага выказвання / Я. Я. Іваноў // Веснік Брэсцкага ўн-та. Серыя філал. навук. – 2007. – № 1 (7). – С. 103–107.
12. Иванов, Е. Е. О понятиях “речевой” и “языковой” афоризм / Е. Е. Иванов // Веснік Брэсцкага ўн-та. Серыя філал. навук. – 2008. – № 2 (10). – С. 125–130.
13. Іваноў, Я. Я. Афарызмы ў мове твораў Максіма Гарэцкага / Я. Я. Іваноў // Беларуская мова і літаратура. – 2008. – № 8 (82). – С. 62–64.
14. Іваноў, Я. Я. Катэгорыяльныя разнавіднасці і сферы ўжывання афарызмаў розных семантычных тыпаў / Я. Я. Іваноў // Вучоныя запіскі БрДУ імя А. С. Пушкіна. – 2008. – Т. 4 – Ч. 1 – С. 36–44.
15. Иванов, Е. Е. Об основных типах афористических высказываний / Е. Е. Иванов // Веснік Магілёўскага дзяржаўнага ўніверсітэта імя А. А. Куляшова. – 2009. – № 1 (32). – С. 126–132.
16. Іваноў, Я. Я. Антыпрыказкі і праблема іх вывучэння ў сучасным беларускім мовазнаўстве / Я. Я. Іваноў, І. С. Канавалава // Веснік БДУ. Серыя 4. Філалогія. Журналістыка. Педагогіка. – 2010. – № 3. – С. 11–15.
17. Іваноў, Я. Я. Праблема ўласна лінгвістычнага вызначэння паняцця “афарызм” / Я. Я. Іваноў // Веснік ГрДУ імя Янкі Купалы. Серыя 3. Філалогія. Педагогіка. Псіхалогія. – 2011. – № 1 (108). – С. 95–102.
18. Иванов, Е. Е. Автономность афоризма в тексте (на материале произведений У. Шекспира) / Е. Е. Иванов, Е. Г. Тесленко // Вестник

- Полоцкого гос. ун-та. Серия А. Гуманитарные науки. – 2013. – № 10. – С. 86–90.
19. Иванов, Е. Е. Ценности и антиценности в русской, белорусской, итальянской и немецкой паремиологических картинах мира / Е. Е. Иванов // Весці Беларускага дзярж. пед. ун-та. Сер. 1. Педагогіка. Псіхалогія. Філалогія. – 2016. – № 1 (87). – С. 115–117.
20. Иванов, Е. Е. Афористичность и фактологичность однофразовых текстов / Е. Е. Иванов // Веснік Магілёўскага дзяржаўнага ўніверсітэта імя А. А. Куляшова. Серыя А, Гуманітарныя науку (гісторыя, філософія, філалогія). – 2017. – № 1. – С. 91–92.
21. Иванов, Е. Е. О стабильности и вариативности единиц паремиологической подсистемы языка / Е. Е. Иванов // Труды БГТУ. Серия 4, Принт- и медиатехнологии. – 2017. – № 2 (201). – С. 132.
22. Иванов, Е. Е. Вавилонская башня как символ, как концепт, как судьба... / Е. Е. Иванов // Весці Беларускага дзярж. пед. ун-та. Серия 1, Педагогіка. Псіхалогія. Філалогія. – 2017. – № 3 (93). – С. 134–135.
23. Іваноў, Я. Я. Лінгвістычныя прыметы афарыстычных адзінак / Я. Я. Іваноў // Ученые записки УО “ВГУ имени П. М. Машерова”. – 2018. – Т. 27 – С. 78–84.
24. Иванов, Е. Е. Использование тестовых заданий по теории и практике языка при подготовке специалистов по романо-германской филологии / Е. Е. Иванов // Труды БГТУ. Серия 4, Принт- и медиатехнологии. – 2019. – № 1 (217). – С. 115–122.
25. Іваноў, Я. Я. Узнаўляльнасць і ўстойлівасць як катэгарыяльныя прыметы афарыстычных адзінак / Я. Я. Іваноў // Веснік МДПУ імя І. П. Шамякіна. – 2019. – Т. 1 (53). – С. 119–125.
26. Іваноў, Я. Я. Ідыяматычнасць як лінгвістычная прымета афарыстычных адзінак / Я. Я. Іваноў // Весці БДПУ. Серыя 1. Педагогіка. Псіхалогія. Філалогія. – 2019. – № 2 (100). – С. 100–105.
27. Іваноў, Я. Я. Абагульненасць зместу як лінгвістычная прымета афарыстычных адзінак / Я. Я. Іваноў // Вестник МГЛУ. Серия 1. Філология. – 2019. – № 3 (100). – С. 48–56.
28. Іваноў, Я. Я. Афоризмы в религиозном дискурсе / Я. Я. Іваноў // Ученые записки УО “ВГУ имени П. М. Машерова”. – 2019. – Т. 29. – С. 142–147.
29. Іваноў, Я. Я. Аднафразавасць як лінгвістычная прымета афарыстычных адзінак / Я. Я. Іваноў // Веснік Магілёўскага дзяржаўнага ўніверсітэта імя А. А. Куляшова. Серыя А. Гуманітарныя науку (гісторыя, філософія, філалогія). – 2019. – № 2 (54). – С. 98–103.
30. Іваноў, Я. Я. Тэкставасць як лінгвістычная прымета афарыстычных адзінак / Я. Я. Іваноў // Известия ГГУ имени Ф. Скорины. Серия «Гуманитарные науки: История. Филология. Философия». – 2019. – № 4 (115). – С. 66–72.
31. Іваноў, Я. Я. Дыскурсіўная самастойнасць як лінгвістычная прымета афарыстычных адзінак / Я. Я. Іваноў // Вестник Полоцкого гос. ун-та. Серия А, Гуманитарные науки. – 2019. – № 10. – С. 100–103.

- 32.Іваноў, Я. Я. Намінацыйнасць як лінгвістычная прымета афарыстычных адзінак / Я. Я. Іваноў // Веснік ГрДУ імя Янкі Купалы. Серыя 3, Філагогія. Педагогіка. Псіхалогія. – 2019. – Т. 9. – № 3. – С. 76–83.
- 33.Іваноў, Я. Я. Састаў і структура руска-беларускага слоўніка крылатых біблейскіх выразаў і афарызмаў / Я. Я. Іваноў, В. М. Макіенка // Труды БГТУ. Серия 4, Принт- и медиатехнологии. – 2019. – № 2 (225). – С. 108–117.
- 34.Іванов, Е. Е. Принципы и структура испанско-белорусского паремиологического словаря / Е. Е. Иванов, М. Руис-Соррилья Крусате // Труды БГТУ. Серия 4: Принт- и медиатехнологии. – 2021. – № 2. – С. 104–111. – [8 с.].
- 35.Іваноў, Я. Я. Асноўныя кампаненты прыказкі як моўнай адзінкі: прыказкавая структурна-семантычная мадэль / Я. Я. Іваноў, Ю. А. Петрушэўская // Весці БДПУ. Сер. 1, Педагогіка. Псіхалогія. Філагогія. – 2021. – № 4. – С. 104–110. – [7 с.].
- 36.Іваноў, Я. Я. Звышслоўнасць як лінгвістычная прымета афарыстычных адзінак / Я. Я. Іваноў // Веснік МДПУ імя І. П. Шамякіна. – 2021. – № 2. – С. 136–140.
- 37.Іваноў, Я. Я. Асноўныя кампаненты прыказкі як моўнай адзінкі: лексічны склад, граматычная арганізацыя, фармальныя і структурна-семантычныя варыянты / Я. Я. Іваноў, Ю. А. Петрушэўская // Весці БДПУ. Серыя 1: Педагогіка. Псіхалогія. Філагогія. – 2022. – № 1 (111). – С. 75–79.
- 38.Алёшын, А. С. Матэрывалы да ўкладання беларуска-шведскага слоўніка прыказак / А. С. Алёшын, Я. Я. Іваноў // Труды БГТУ. Серия 4: Принт- и медиатехнологии. – 2022. – № 1 (255). – С. 86–95.
- 39.Іваноў, Я. Я. Рэтраспекцыі філагічнага вывучэння афарызма (другая палова XX – пачатак XXI ст.) / Я. Я. Іваноў // Труды БГТУ. Серия 4: Принт- и медиатехнологии. – 2023. – № 2 (273). – С. 80–88.
- 40.Іваноў, Я. Я. Канцэптуальныя асновы і актуальныя праблемы лінгвістычнага апісання афарызма / Я. Я. Іваноў // Веснік Мазырскага дзяржаўнага педагогічнага ўніверсітэта імя І. П. Шамякіна. – 2023. – № 2 (62). – С. 135–141.

### **Статьи в зарубежных научных журналах**

1. Іваноў, Я. Я. Аб адной семантычнай разнавіднасці афарызмаў (афарыстычныя выказванні-законы) ва ўсходнеславянскіх мовах / Я. Я. Іваноў // Białostocki przegląd kresowy. – 2000. – Т. VIII. – S. 37–49.
2. Іваноў, Я. Я. Польска-беларускія парэміялагічныя паралелі / Я. Я. Іваноў // Dziedzictwo przeszłości związków językowych, literackich i kulturowych polsko-bałto-wschodniosłowiańskich. – 2000. – Т. III. – S. 33–54.
3. Іваноў, Я. Я. Семантычная структура афарыстычных выказванняў-труізмаў / Я. Я. Іваноў // Dziedzictwo przeszłości związków językowych, literackich i kulturowych polsko-bałto-wschodniosłowiańskich. – 2000. – Т. V. – S. 104–115.

4. Іваноў, Я. Я. “Сентэнцыя” і “максіма” як семантычныя разнавіднасці афарызма паводле яго адносін да рэчаіснасці (на матэрыяле славянскіх і германскіх моў) / Я. Я. Іваноў // *Studia wschodniosłowiańskie*. – 2002. – Т. 2. – С. 179–195.
5. Иванов, Е. Е. О “паремиологическом минимуме” и “основном паремиологическом фонде” русского языка / Е. Е. Иванов // *Dziedzictwo przeszłości związków językowych, literackich i kulturowych polsko-bałto-wschodniosłowiańskich*. – 2002. – Т. VIII. – С. 87–93.
6. Іваноў, Я. Я. Рускамоўныя запазычанні крылатых слоў у сучаснай беларускай мове / С. В. Венідзіктаў, Я. Я. Іваноў // *Dziedzictwo przeszłości związków językowych, literackich i kulturowych polsko-bałto-wschodniosłowiańskich*. – 2002. – Т. VIII. – С. 210–217.
7. Іваноў, Я. Я. “Фразеалагізацыя” моўных афарызмаў і феномен міжуроўневай аманіміі / Я. Я. Іваноў // *Studia Russica*. – [Budapest], 2003. – Т. XX. – С. 143–153.
8. Іваноў, Я. Я. Семантычная типология афарызма ў славянских і германских мовах / Я. Я. Іваноў // *Frazeologické štúdie*. – [Bratislava], 2003. – Т. III. – С. 43–60.
9. Іваноў, Я. Я. Прынцыпы супастаўляльнаага апісання афарыстычной парэміялогіі беларускай і рускай моў / Я. Я. Іваноў // *Studia słowistyczne*. – 2003. – Т. 4. – С. 49–55.
10. Іваноў, Я. Я. Да антагенезу афарызма як адзінкі мовы vs. маўлення (сацыялінгвістычны і сацыякультурны аспекты) / Я. Я. Іваноў // *Studia wschodniosłowiańskie*. – 2004. – Т. 4. – С. 181–199.
11. Иванов, Е. Е. Критерии систематизации афористического материала как объекта лексикографического описания / Е. Е. Иванов // Проблемы истории, филологии, культуры = Journal of Historical, Philological and Cultural Studies. – 2009. – № 2 (24). – С. 88–91.
12. Иванов, Е. Е. Типы русских антипословиц / И. И. Боровая, Е. Е. Иванов // *Heidelberger Publikationen zur Slavistik. A. Linguistische Reihe*. – 2009. – Bd. 17 – С. 111–122.
13. Іваноў, Я. Я. Парэміялагічныя сістэмы беларускай і рускай моў : падабенства і разыходжанні / Я. Я. Іваноў // Філологічні студіі : наук. вісник Криворізького держ. пед. ун-ту. – 2011 – Вип. 6. – Ч. 2. – С. 53–63.
14. Иванов, Е. Е. Парадоксальные пословицы в русском и белорусском языках / Е. Е. Иванов // Вестник НовГУ имени Ярослава Мудрого. Серия «Филол. науки». – 2014. – № 77. – С. 21–24.
15. Іваноў Я. Я. Міжуроўневая аманімія парэміялагічных, фразеалагічных і лексічных адзінак мовы / Іваноў Я. Я. // Філологічний часопис. – 2015. – № 1 (6). – С. 42–45.
16. Ivanov, E. Etymology of English Proverbs / Eugene E. Ivanov, Julia A. Petrushevskaya // *Journal of Siberian Federal University. Humanities & Social Sciences*. – 2015. – Vol. 8, No 5 – Pp. 864–872.

17. Іваноў Я. Я. Афарыстычнае выказванне як моўная мадэль крылатых слоў / Я. Я. Іваноў // Філологічні студіі : наук. вісник Криворізького держ. пед. ун-ту. – 2017. – Вип. 16. – С. 114–121.
18. Іваноў, Я. Я. Да складання слоўніка “Крылатыя афорызмы ў беларускай мове: з біблейскіх крыніц” (лексікаграфічныя матэрыялы) / Я. Я. Іваноў // Філологічны часопис. – 2018. – Вип. 2 (11). – С. 16–33.
19. Иванов, Е. Е. K. Wojan. Z dziejów leksykografii polsko-rosyjskiej. T. 1 Słowniki lingwistyczne (bibliografia za lata 1700-2015). Gdańsk, 2016 386 s. / Е. Е. Иванов // Славяноведение. – 2018. – № 3. – С. 106–110.
20. Іваноў, Я. Я. Крылатыя выразы з Бібліі ў беларускай мове (лексікаграфічны аспект) / Я. Я. Іваноў // Філологічні студіі : наук. вісник Криворізького держ. пед. ун-ту. – 2018. – Вип. 18. – С. 35–47.
21. Іваноў, Я. Я. Асноўныя палажэнні лінгвістычнай тэорыі афорызма / Я. Я. Іваноў // Філологічны часопис. – 2019. – Вип. 1 (13). – С. 32–41.
22. Иванов, Е. Е. О лексикографическом описании крылатых афоризмов из библейских источников в современном белорусском языке (с эквивалентами библейских афоризмов в русском языке) / Е. Е. Иванов, Д. С. Кравцова // Вестник ЧГПУ имени И. Я. Яковleva. – 2019. – № 3 (103). – С. 54–63.
23. Иванов, Е. Е. О рекуррентности афористических единиц в современном русском языке / Е. Е. Иванов // Русистика. – 2019. – Т. 17. – № 2 – С. 157–170.
24. Иванов, Е. Е. Аспекты эмпирической квалификации афоризма / Е. Е. Иванов // Вестник Российской университета дружбы народов. Серия : Теория языка. Семиотика. Семантика. – 2019. – Т. 10, № 2. – С. 381–401.
25. Иванов, Е. Е. Афоризм и малые текстовые формы: соотносимое и общее (на материале белорусского, русского, польского, английского языков) / Е. Е. Иванов // Językoznawstwo. – 2021. – № (1)15. – S. 83–98.
26. Иванов, Е. Е. Лексикографическое описание тувинских пословиц: принципы, структура, этнолингвокультурологический комментарий (на европейском паремиологическом фоне) / М. А. Бредис, Е. Е. Иванов, О. В. Ломакина, Н. Ю. Нелюбова, Ш. Ю. Кужугет // New Research of Tuva. – 2021. – № 4. – С. 143–160. – (Scopus).
27. Иванов, Е. Е. Национальная специфичность пословичного фонда (основные понятия и методика выявления) / Е. Е. Иванов, О. В. Ломакина, Ю. А. Петрушевская // Вестник Российской университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. – 2021. – Т. 12. – № 4. – С. 959–991.
28. Иванов, Е. Е. Семантический анализ тувинских пословиц: модели, образы, понятия (на европейском паремиологическом фоне) / Е. Е. Иванов, О. В. Ломакина, Н. Ю. Нелюбова // New Research of Tuva. – 2021. – № 3. – С. 232–248. – (Scopus).
29. Иванов, Е. Е. Типология пословиц прибалтийско-финских народов России о богатстве и бедности (на европейском паремиологическом

- фоне) / М. А. Бредис, Е. Е. Иванов // *Bulletin of Ugric Studies*. – 2021. – Vol. 11. – № 4. – С. 618–629. – (Scopus).
30. Ivanov, E. Autonomous Aphorisms (Aphorism in the Non-Aphoristic Text) / Eugene Ivanov & Elena Teslenko // WEST – EAST. Scientific Journal of International Scientific Pedagogical Organization of Philologists (ISPOP). – 2021. – Vol 5. – № 1. – P. 26–36.
31. Иванов, Е. Е. Лексикографическое описание тувинских пословиц: принципы, структура, этнолингвокультурологический комментарий (на европейском паремиологическом фоне) / М. А. Бредис, Е. Е. Иванов, О. В. Ломакина, Н. Ю. Нелюбова, Ш. Ю. Кужугет // *New Research of Tuva*. – 2021. – № 4. – С. 143–160.
32. Иванов, Е. Е. Семантический анализ тувинских пословиц: модели, образы, понятия (на европейском паремиологическом фоне) / Е. Е. Иванов, О. В. Ломакина, Н. Ю. Нелюбова // *New Research of Tuva*. – 2021. – № 3. – С. 232–248. – (Scopus).
33. Иванов, Е. Е. Типология пословиц прибалтийско-финских народов России о богатстве и бедности (на европейском паремиологическом фоне) / М. А. Бредис, Е. Е. Иванов // *Bulletin of Ugric Studies*. – 2021. – Vol. 11. – № 4. – С. 618–629.
34. Бредис, М. А. Провербияльные факторы перевода тувинских пословиц в аспекте нормативной и полилингвальной паремиографии (на фоне русского и английского языков) / М. А. Бредис, Е. Е. Иванов // *New Research of Tuva*. – 2022. – № 1. – С. 17–36.
35. Иванов, Е. Е. Номинации животных в тувинских пословицах и поговорках: аспекты реализации и проблематика изучения / Е. Е. Иванов, Ж. В. Марфина, О. В. Шкуран // *New Research of Tuva*. – 2022. – № 1. – С. 47–68.
36. Иванов, Е. Е. Афоризм в кругу малых текстовых форм в устном, письменном и электронном дискурсах / Е. Е. Иванов // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семиотика. – 2022. – Т. 13. – № 4. – С. 931–956.
37. Иванов, Е. Е. Лингвокультурологический комментарий в полилингвальных словарях пословиц / Е. Е. Иванов, М. А. Бредис // Вопросы лексикографии. – 2022. – № 26. – С. 5–30.
38. Иванов, Е. Е. Функции афористических единиц в русском языке / Е. Е. Иванов // Русистика. – 2022. – Т. 20. – № 2. – С. 167–185.
39. Alyoshin, A. Swedish parallels of Belarusian proverbs: Structural-semantic modeling / A. Alyoshin, **E. Ivanov** // Scandinavian Philology. – 2023. – Vol. 21. – Issue 1. – Pp. 5–23.
40. Иванов, Е. Е. Категоризация пословичной семантики: грегерические пословицы / Е. Е. Иванов, Л. И. Гишкадеа // Когнитивные исследования языка. – 2023. – № 4 (55). – С. 724–728.
41. Иванов, Е. Е. Лингвокультурологический комментарий в тувинско-русско-английском паремиологическом словаре / Е. Е. Иванов // *New Research of Tuva*. – 2023. – № 1. – С. 243–258.

42.Иванов, Е. Е. Мир диких животных и их образов в тувинских загадках / Е. Е. Иванов, Ш. Монгуш // New Research of Tuva. – 2023. – № 3. – С. 65–83.

43.Иванов, Е. Е. Категоризация отношения к действительности в паремиологических единицах / Е. Е. Иванов // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. – 2023. – Т. 14. – № 4. – С. 1004–1026.

### Статьи в сборниках конференций

1. [Иванов, Е. Е. Разграничение пословиц и крылатых слов как лексикографическая проблема](#) / Е. Е. Иванов, С. Ф. Иванова // Куляшоўскія чытанні : матэрыялы Міжнар. навук.-практ. канф., 24 крас. 2009 г. / рэдкал.: В. І. Рагаўцоў [і інш.]. – Магілёў : МДУ імя А.А. Куляшова, 2009. – С. 129–131.
2. [Иванов, Е. Е. О понятиях «афоризм» и «апофефма» \(к вопросу о разграничении генологических разновидностей малых литературных форм\)](#) / Е. Е. Иванов // Материалы науч.-метод. конф. преподавателей и сотрудников по итогам науч.-исслед. работы в 2008 г., 3–4 февр. 2009 г. / под ред. А. В. Иванова. – Могилев : МГУ имени А.А. Кулешова, 2009. – С. 111–113.
3. [Иванов, Е. Е. Предмет, задачи и актуальные проблемы лингвистической афористики](#) / Е. Е. Иванов // Язык, культура, общество : тез. докладов VI Междунар. науч. конф., Москва, 22–25 сент. 2011 г. / ред. В. В. Полонский, Е. А. Смирнова, И. Г. Сорокина. – Москва : [б. и.], 2011. – Т. 1. – С. 78–79.
4. [Иванов, Е. Е. Об изучении высших единиц языка при подготовке в вузе специалистов лингвистического профиля](#) / Е. Е. Иванов // Современные иностранные языки : проблемы функционирования и преподавания : материалы II Междунар. науч.-практ. конф., Мозырь, 7 окт. 2011 г. / редкол.: В. Н. Сергей (отв. ред.) [и др.]. – Мозырь : МГПУ им. И.П. Шамякина, 2011. – С. 14–16.
5. [Иванов, Е. Е. Различия в семантике и структуре белорусских и английских пословиц](#) / Е. Е. Иванов, Ю. А. Петрушевская // Актуальные проблемы преподавания иностранных языков в высшей школе Республики Беларусь : сб. науч. ст. по материалам Респ. науч. конф., г. Могилев, 2–3 нояб. 2010 г. / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А.А. Кулешова, 2011. – С. 213–215.
6. [Иванов, Е. Е. Способы и средства деривации белорусских антипословиц](#) / Е. Е. Иванов // Фразеология и языковая динамика. Сборник научных трудов, посвященных 55-летию профессора Харри Вальтера, почетного доктора Санкт-Петербургского университета : материалы XXXIX Междунар. филологич. конф., 15–19 марта 2010 г. / под ред. В. М. Мокиенко, А. В. Савченко. – Greifswald ; Санкт-Петербург : [б. и.], 2011. – С. 281–282.

7. Иванов, Е. Е. Афористические высказывания в «Риторике» М. В. Ломоносова (к постановке проблемы) / Е. Е. Иванов // М. В. Ломоносов в истории науки, культуры, университетского образования : материалы Междунар. науч. конф., Гродно, 15–16 дек. 2011 г. / редкол.: А. В. Никитевич (гл. ред.) [и др.]. – Гродно : ГрГУ, 2013. – С. 133–136.
8. Иванов, Е. Е. Формирование умений и навыков самостоятельного исследования единиц и структуры иностранного языка в рамках учебной дисциплины «Актуальные проблемы и методы современной лингвистики» / Е. Е. Иванов // Актуальные проблемы преподавания иностранных языков в высшей школе Республики Беларусь – 2014 : сб. науч. ст.: [сб. материалов III Респ. науч. интернет-конф. «Актуальные проблемы преподавания иностранных языков в высшей школе Республики Беларусь» ; г. Могилев, 25 окт. – 25 дек. 2014 г.] / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А.А. Кулешова, 2015. – С. 15–18.
9. Іваноў, Я. Я. Фразеалогія, парэміялогія, афарыстыка беларускай мовы і іх сувязі з іншымі мовамі як напрамак даследаванняў навуковай школы па беларускаму і агульнаму мовазнаўству ў МДУ імя А. А. Куляшова (1995–2015) / Я. Я. Иваноў // Итоги научных исследований ученых МГУ имени А. А. Кулешова 2015 г. : материалы науч.-метод. конф., 25 янв. – 4 февр. 2016 г. / редсов. А. В. Иванов [и др.] ; под. ред. Е. К. Сычовой. – Могилев : МГУ имени А.А. Кулешова, 2016. – С. 91–93.
10. Иванов, Е. Е. Актуальные проблемы теоретического и прикладного описания афористических единиц языка и речи / Е. Е. Иванов // Итоги научных исследований ученых МГУ имени А.А. Кулешова 2016 г. : сб. науч. ст. [материалы науч.-метод. конф. преподавателей и сотрудников по итогам науч.-исслед. работы в 2016 г.] / под. ред. Е. К. Сычовой. – Могилев : МГУ имени А.А. Кулешова, 2017. – С. 101–103.
11. Иванов, Е. Е. О европейском словаре библеизмов / Е. Е. Иванов, В. М. Мокиенко // Универсальное и национальное в языковой картине мира : материалы II Междунар. науч. конф., Минск, 14–15 окт. 2016 г. / редкол.: Н. В. Фурашова (отв. ред.) [и др.]. – Минск : МГЛУ, 2017. – С. 188–191.
12. Зверева, Ю. С. Национально-культурный компонент семантики фразеологических единиц английского и русского языков (сравнительный анализ) / Ю. С. Зверева, Е. Е. Иванов // Актуальные проблемы преподавания иностранных языков в высшей школе Республики Беларусь : сб. материалов IV Респ. науч. конф., 24 нояб. – 23 дек. 2016 г. – Могилев : МГУ имени А.А. Кулешова, 2017. – С. 164–168.
13. Іваноў, Я. Я. Судносіны афарыстычных адзінак і малых тэкставых форм (на матэрыяле беларускай, рускай, польскай, англійскай моў) / Я. Я. Иваноў // Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте – V : сб. науч. ст. [по материалам Междунар. науч. конф., 27 – 28 окт. 2017 г., Могилев] / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2018. – С. 120–123.

14. Иванов, Е. Е. Проблема объема и дифференциации класса высших (афористических) единиц языка (на материале русского и белорусского языков) / Е. Е. Иванов // Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте – V : сб. науч. ст. [по материалам Междунар. науч. конф., 27–28 окт. 2017 г., Могилев] / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2018. – С. 28–32.
15. Иванов, Е. Е. Критерии систематизации устойчивых выражений-бibleизмов в современном белорусском литературном языке / Е. Е. Иванов // Итоги научных исследований ученых МГУ имени А. А. Кулешова 2018 г. : материалы науч.-метод. конф., 25 янв. – 7 февр. 2019 г. / под ред. Е. К. Сычовой. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – С. 58–59.
16. Иванов, Е. Е. Объем и состав устойчивых выражений библейзмов в современном белорусском языке / Е. Е. Иванов // На перекрестке культур : единство языка, литературы и образования –I : сб. науч. ст. I Междунар. науч.-практ. интернет-конф., 3 дек. – 17 дек. 2018 года / под ред. А. К. Шевцовой. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – С. 87–91.
17. Іваноў, Я. Я. Структура руска-беларускага слоўніка біблейскіх выразаў і афарызмаў (з адпаведнікамі ў нямецкай і польскай мовах) / Я. Я. Іваноў, В. М. Макіенка // Немецкий язык – лингводидактическое обеспечение и методика преподавания : сб. науч. ст., посвященный памяти Сергея Александровича Носкова (1943–2018): [материалы I Междунар. науч.-практ. семинара, 28 февр. 2019 г.]. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – С. 136–141.
18. Іваноў, Я. Я. Біблейская афарыстыка ў беларускай мове (лексікаграфічны аспект) / Я. Я. Іваноў // Романовские чтения – 13 : сб. ст. Междунар. науч. конф., посвященной 105-летию Могилевского гос. ун-та имени А.А. Кулешова, 25–26 окт. 2018 г., Могилев / под общ. ред. А. С. Мельниковой. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – С. 129–130.
19. Іваноў, Я. Я. Літаратурныя крыніцы фразеалагічных адзінак, запазычаных з нямецкай мовы ў беларускую мову (па-за межамі этымалагічнага слоўніка фразеалагізмаў) / Я. Я. Іваноў, А. Д. Цеплякова // Немецкий язык – лингводидактическое обеспечение и методика преподавания : сб. науч. ст., посвященный памяти Сергея Александровича Носкова (1943–2018): [материалы I Междунар. науч.-практ. семинара, 28 февр. 2019 г.]. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – С. 82–87.
20. Іваноў, Я. Я. Біблейскае паходжанне фразеалагічных адзінак у сучаснай беларускай літаратурнай мове (па-за межамі этымалагічнага слоўніка фразеалагізмаў) / Я. Я. Іваноў // Теоретические и практические предпосылки подготовки полилингвальных специалистов в УВО: материалы V Междунар. науч.-практ. онлайн-семинара (вебинара). – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – С. 68–72.

21. Іваноў, Я. Я. Эмпірычныя разуменні афарызма як падстава для яго навуковага вывучэння / Я. Я. Іваноў // Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте – VI : сб. науч. ст. [по материалам VI Междунар. науч. конф., 25 окт. 2019 г., Могилев] / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2020. – С. 17–21.
22. Іваноў, Я. Я. Тыпы афарыстычных адзінак у розных мовах / Я. Я. Іваноў // Теоретические и практические предпосылки подготовки полилингвальных специалистов в УВО : сб. науч. ст. по материалам VI Междунар. науч.-практ. онлайн-семинара (вебинара), Могилев, 3 апреля 2020 г. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2020. – С. 133–139.
23. Иванов, Е. Е. Китайско-белорусский словарь пословиц с русскими соответствиями / Лю Тинтин, Е. Е. Иванов // Традиционная духовная культура восточнославянских и китайского народов : сб. науч. ст. / редкол.: В. И. Коваль (гл. ред.) [и др.]. – Гомель : БелГУТ, 2021. – Вып. 3. – С. 116–122.
24. Іваноў, Я. Я. Лінгвакраіназнаўства і нацыянальна-культурная спецыфічнасць адзінак прыказкавага фонду беларускай мовы / Я. Я. Іваноў, Ю. А. Петрушэўская // На перекрестке культур: единство языка, литературы и образования – II : сб. науч. ст. / под ред. А. К. Шевцовой. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2021. – С. 44–48.
25. Іваноў, Я. Я. Методыкі параўнальнага вывучэння парэміялагічных і афарыстычных адзінак беларускай мовы і іншых моў свету / Я. Я. Іваноў, Ю. А. Петрушэўская // Теоретические и практические предпосылки подготовки полилингвальных специалистов в УВО : сб. науч. ст. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2021. – С. 105–110.
26. Іваноў, Я. Я. Міжмоўныя прыказкавыя адпаведнікі: тэарэтычны і прыкладны аспекты вызначэння (на матэрыяле беларускай і нямецкай моў) / Я. Я. Іваноў, А. Д. Цеплякова // Немецкий язык – лингводидактическое обеспечение и методика преподавания – II : сб. науч. ст. / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2021. – С. 104–112.
27. Іваноў, Я. Я. Функцыі афарыстычных адзінак у маўленні / Я. Я. Іваноў // Текст. Язык. Человек : сб. науч. трудов : в 2 ч. / редкол.: С. Б. Кураш (отв. ред.) [и др.]. – Мозырь : МГПУ им. И. П. Шамякина, 2021. – Ч. 1. – С. 141–145.
28. Іваноў, Я. Я. Да праблемы вывучэння беларускай фразеалогіі, парэміялогіі, моўнай афарыстыкі ў кантэксле ўсходнеславянскіх моў і культур / Я. Я. Іваноў, Ю. А. Петрушэўская // Кульшоўскія чытанні : зб. навук. арт. / пад агул. рэд. Т. І. Борбат. – Магілёў : МДУ імя А. А. Кульшова, 2021. – С. 137–142.
29. Іваноў, Я. Я. Якія прыказкі ў беларускай мове можна лічыць нацыянальна адметнымі? (да праблемы вызначэння нацыянальнай спецыфікі прыказкавага фонду беларускай мовы) / Я. Я. Іваноў, Ю. А. Петрушэўская // Славянская фразеология и паремиология: Национальное и интернациональное. Стабильное и изменчивое : сб.

науч. ст. к 70-летию со дня рождения проф. В. И. Коваля / редкол.: Е. В. Ничипорчик (отв. ред.) [и др.]. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2021. – С. 144–150.

- 30.Іваноў, Я. Я. Афарызмы і аднафразавыя тэксты / Я. Я. Іваноў // Скориновские чтения – 2021: роль книги в современном обществе : материалы V Междунар. форума, 7–8 окт. 2021 г. / под ред. В. И. Куликовича. – Минск : БГТУ, 2021. – С. 23–26.
- 31.Іваноў, Я. Я. Беларуская фразеологія, парэміялогія, моўная афарыстыка ў кантэксце ёўрапейскіх моў і культур: сінхранічны і дыяхранічны аспекты (актуальнасць, мэта і задачы даследавання) / Я. Я. Іваноў // Итоги научных исследований ученых МГУ имени А. А. Кулешова 2020 г.: материалы науч.-метод. конф., 12 февр. 2021 г. / под ред. Н. В. Маковской, Е. К. Сычовой. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2021. – С. 46–47.
- 32.Іваноў, Я. Я. Нацыянальная спецыфіка прыказкавага фонду беларускай мовы / Я. Я. Іваноў, Ю. А. Петрушэўская // Язык, культура, творчество в трансдисциплинарном измерении: традиции и инновации = Language, Culture, Creativity in Transdisciplinary Dimensions: Traditions and Innovations : тез. докладов Междунар. науч. конф., приуроч. к 90-летию со дня рождения проф. В. Н. Телия и 100-летию Белорусского гос. ун-та, Минск, 22–24 окт. 2021 г. / Белорусский гос. ун-т, Ин-т языкоznания РАН, Московский гос. ун-т им. М. В. Ломоносова ; редкол.: М. С. Гутовская (гл. ред.), И. В. Зыкова, В. В. Красных. – Минск : БГУ, 2021. – С. 181–183.
- 33.Иванов, Е. Е. Белорусская фразеология и паремиология в контексте европейских языков и культур (задачи и этапы исследования) / Е.Е. Иванов // Актуальные проблемы современной науки, техники, образования : тезисы 79-й Междунар. науч.-техн. конф., 19–23 апр. 2021 г. / МГТУ имени Г. И. Носова. – Магнитогорск, 2021. – С. 520.
- 34.Иванов, Е. Е. Русский язык и русская культура в современной Беларуси: своё или чужое? / Е. Е. Иванов // II Международный конгресс «Языковая политика стран Содружества Независимых Государств (СНГ)», Алма-Ата, 26–28 окт. 2021 г. : сб. тез. / сост., отв. ред. С. Ю. Камышева. – М. : Гос. ин-т рус. языка им. А. С. Пушкина, 2021. – С. 60–61.
- 35.Иванов, Е. Е. Способы определения паремиологического минимума белорусского языка / Е. Е. Иванов, Ю. А. Долгая // Актуальные проблемы современной науки, техники, образования : тезисы 79-й Междунар. науч.-техн. конф., 19–23 апр. 2021 г. / МГТУ имени Г. И. Носова. – Магнитогорск, 2021. – С. 518.
- 36.Іваноў, Я. Я. Структура моўных афарызмаў пры іх ужыванні ў маўленні / Я. Я. Іваноў // Филология и новое знание : сб. материалов I Российской науч. конф. с междунар. участием, Белгород, 11–12 нояб. 2021 г. / отв. ред. А. П. Седых. – Белгород : ИД «Белгород» ; НИУ «БелГУ», 2021. – С. 33–36.

- 37.Иванов, Е. Е. Метод синхронической дифференциации общего с другими языками vs. национального компонентов пословичного фонда языка / Е. Е. Иванов // V Фирсовские чтения. Современные языки, коммуникация и миграция в условиях глобализации : материалы Междунар. науч.-практ. конф., г. Москва, 20–21 окт. 2021 г. – М. : РУДН, 2021. – С. 216–222.
- 38.[Иванов, Е. Е. Испанско-белорусский словарь пословиц: принципы составления и структура](#) / Е. Е. Иванов, Marc Ruiz-Zorilla Cruzate // Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте – VII : сб. науч. ст. / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2022. – С. 108–116.
- 39.Иванов, Е. Е. Фоновая семантика антропонимов / Е. Е. Иванов // Региональная ономастика: проблемы и перспективы исследования : сб. науч. статей / сост.: А. М. Мезенко [и др.] ; под ред. А. М. Мезенко. – Витебск : ВГУ имени П. М. Машерова, 2022. – С. 22–27.
- 40.Іваноў, Я. Я. Проблемы вызначэння і дыферэнцыяцыі аб'ёму афарыстычнага фонду мовы / Я. Я. Іваноў // Фразеология и паремиология на пересечении эпох : сб. науч. ст. / отв. ред. Е.В. Ничипорчик. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2022. – С. 99–104.
- 41.[Иванов, Е. Е. Итоги выполнения общекафедральной темы НИР «Научно-методическое обеспечение преподавания теории языка в высшей школе Республики Беларусь» в 2021 году](#) / Е. Е. Иванов // Итоги научных исследований ученых МГУ имени А. А. Кулешова 2021 г. : материалы науч.-метод. конф., 27 янв.–11 февр. 2022 г. / под ред. Н. В. Маковской, Е. К. Сычовой. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2022. – С. 54–55.
- 42.Іваноў, Я. Я. Новая канцэпцыя лінгвакраіназнаўчага слоўніка беларускіх прыказак / Я. Я. Іваноў, Ю. А. Петрушэўская // Жыццё, адданае Слову (памяці кандыдата філалагічных навук дацэнта Генадзя Антонавіча Арцямёнка) : матэрыялы рэсп. навук. канф., 26 студз. 2022 г. / рэдкал.: С. В. Мартынкевіч (адк. рэд.) [і інш.]. – Віцебск : ВДУ імя П. М. Машэрава, 2022. – С. 148–153.
- 43.Иванов, Е. Е. Методологические основания дифференциации функциональной активности устойчивых единиц / Е. Е. Иванов // Актуальные проблемы современной науки, техники и образования: тезисы докладов 80-й Междунар. науч.-техн. конф., Магнитогорск, 18–22 апр. 2022 г. : в 2 т. – Магнитогорск : Изд-во МГТУ имени Г. И. Носова, 2022. – Т. 2. – С. 516.
- 44.Иванов, Е. Е. Направления изучения активного состава устойчивых единиц белорусского языка / Е. Е. Иванов, А. В. Тарасова // Актуальные проблемы современной науки, техники и образования: тезисы докладов 80-й Междунар. науч.-техн. конф., Магнитогорск, 18–22 апреля 2022 г. : в 2 т. – Магнитогорск : Изд-во МГТУ имени Г. И. Носова, 2022. – Т. 2. – С. 517. – [1 с.].

- 45.Иванов, Е. Е. Универсальные пословицы в языках коренных народов России (на европейском паремиологическом фоне) / Е. Е. Иванов // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологических аспектах : материалы XI Междунар. науч. конф., г. Челябинск, 7–9 апреля 2022 г. : в 2 ч. / отв. ред. Л. А. Нефедова. – Челябинск : Изд-во Челябинского гос. ун-та, 2022. – Ч. 2. – С. 63–66.
- 46.[Алёшын, А. С. Беларуска-шведскі парэміялагічны слоўнік: матэрыялы да ўкладання](#) / А. С. Алёшын, Я. Я. Иваноў // Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте –VII : сб. науч. ст. / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2022. – С. 101–107.
- 47.Іваноў, Я. Я. Да складання слоўніка крылатых афорызмаў беларускай мовы з іншамоўных крыніц / Я. Я. Іваноў // Славянская фразеология и паремиология : сборник научных статей / редкол. : Е. И. Тимошенко (отв. ред.) [и др.]. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2023. – Вып. 3. – С. 88–95.
- 48.[Іваноў, Я. Я. Прыказкавыя аналогі ў шведскай і беларускай мовах](#) / Я. Я. Иваноў, А. С. Алёшын // Немецкий язык – лингводидактическое обеспечение и методика преподавания – III : сборник научных статей, посвященный памяти С. А. Носкова (1943–2018) / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ им. А. А. Кулешова, 2023. – С. 75–80.
- 49.Іваноў, Я. Я. Функцыянальна актыўныя фразеалагічныя адзінкі ў сучаснай беларускай літаратурнай мове / Я. Я. Іваноў // Язык и межкультурные коммуникации : сборник научных статей / редкол. : В. Д. Старичёнок [и др.]. – Минск : БГПУ им. Максима Танка, 2023. – С. 132–135.
- 50.Іваноў, Я. Я. Уласцівасці і разнавіднасці афорыстычных адзінак / Я. Я. Иваноў // Скориновские чтения – 2023. Культура книги: традиции и новаторство: материалы VI Междунар. форума, 28–30 сентября 2023 г. / под ред. В. И. Куликовича. – Минск : БГТУ, 2023. – С. 408–413.
- 51.Иванов, Е. Е. Актуальные задачи изучения иноязычных соответствий устойчивых единиц белорусского языка / Е. Е. Иванов // Актуальные проблемы современной науки, техники и образования : тезисы докладов 81-й Международной научно-технической конференции : в 3 т. – Магнитогорск : МГТУ имени Г. И. Носова, 2023. – Т. 3. – С. 267.
- 52.Иванов, Е. Е. Текстовые источники устойчивых единиц белорусского языка (на фоне русского языка) / Е. Е. Иванов, Ю. Г. Чубкова // Актуальные проблемы современной науки, техники и образования : тезисы докладов 81-й Международной научно-технической конференции : в 3 т. – Магнитогорск : МГТУ имени Г. И. Носова, 2023. – Т. 3. – С. 277.

## **Словари и справочники**

### **Словари:**

1. [Иванов, Е. Е. Русско-белорусский словарь пословиц = Руска-беларускі слоўнік прыказак : 777 пословиц русского языка, свыше 5000](#)

- [белорусских паремиологических эквивалентов и соответствий : в 2 ч.](#) / Е. Е. Иванов. – Могилев : Брама, 2001. – Ч. 1 : А–М. – 144 с.
2. [Иванов, Е. Е. Русско-белорусский словарь пословиц = Руска-беларускі слоўнік прыказак : 777 пословиц русского языка, свыше 5000 белорусских паремиологических эквивалентов и соответствий : в 2 ч.](#) / Е. Е. Иванов. – Могилев : Брама, 2001. – Ч. 2 : Н–Я. – 164 с.
3. Іваноў, Я. Я. Крылатыя выразы ў беларускай мове : тлумачальны слоўнік : [у 5 ч.] / С. В. Венідзіктаў, І. Л. Даніленка, С. Ф. Іванова, Я. Я. Іваноў. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2004. – Ч. 1 : З іншамоўных (еўрапейскіх і амерыканскіх) крыніц XII–XX стст. / пад рэд. Я. Я. Іванова. – 136 с.
4. Иванов, Е. Е. Словарь афоризмов и цитат из польской литературы XVI – XX веков = *Słownik aforyzmów a cytatów z literatury polskiej od XVI do XX wieku* : для изучающих польский язык как иностранный / Е. Е. Иванов, С. Ф. Иванова ; на польск. яз. ; под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2005. – 104 с.
5. Іваноў, Я. Я. Беларуска-нямецкі парэміялагічны слоўнік = *Belarussisches-Deutsch paremiologisches Wörterbuch* / Я. Я. Іваноў, Н. К. Раманава. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2006. – 108 с.
6. Іваноў, Я. Я. Крылатыя выразы ў беларускай мове : тлумачальны слоўнік : [у 5 ч.] / С. В. Венідзіктаў, І. Л. Даніленка, С. Ф. Іванова, Я. Я. Іваноў, В. В. Чэх. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2006. – Ч. 2 : З рускамоўных літаратурных і фальклорных крыніц XII–XX стст. – 208 с.
7. Иванов, Е. Е. Русско-белорусский паремиологический словарь / Е. Е. Иванов, В. М. Мокиенко. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2007. – 242 с.
8. Іваноў, Я. Я. Польска-беларускі парэміялагічны слоўнік = *Polsko-białoruski słownik paremiołogiczny* / С. Ф. Іванова, Я. Я. Іваноў ; прад. і ўступ. артыкул Я. Я. Іванова. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2007. – 192 с.
9. Іваноў, Я. Я. Англа-беларускі парэміялагічны слоўнік = *English-Belarusian Paremiological Dictionary* / І. С. Дубасава, С. Ф. Іванова, Я. Я. Іваноў, Н. П. Пятрова, С. А. Пушкарова ; пад рэд. Я. Я. Іванова. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2009. – 240 с.
10. Іваноў, Я. Я. Крылатыя афарызмы ў беларускай мове : з іншамоўных літаратурных і фальклорных крыніц VIII ст. да н. э. – XX ст. : тлумачальны слоўнік / Я. Я. Іваноў. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2011. – 164 с.
11. Иванов, Е. Е. Лепта библейской мудрости : библейские крылатые выражения иафоризмы на русском, английском, белорусском, немецком, словацком и украинском языках / авт.-сост.: Д. Балакова, Х. Вальтер, Н. Ф. Венжинович, М. С. Гутовская, Е. Е. Иванов, В. М. Мокиенко. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2014. – 208 с.
12. Иванов, Е. Е. Лепта библейской мудрости: русско-славянский словарь библейских выражений и афоризмов с соответствиями в германских,

- романских, армянском и грузинском языках : в 2 т. / авт-сост.: З. К. Адамия [и др.] ; под ред. Е. Е. Иванова [и др.]. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – Т. 1. – 334 с.
- 13.Иванов, Е. Е. Лепта біблейской мудрости: русско-славянский словарь біблейских выражений и афоризмов с соответствиями в германских, романских, армянском и грузинском языках : в 2 т. / авт-сост.: З. К. Адамия [и др.] ; под ред. Е. Е. Иванова [и др.]. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – Т. 2. – 308 с.

#### **Біблиографические справочники:**

1. Беларускія лінгвісты – ўраджэнцы Магілёўшчыны : [біябіліяграфічны даведнік] / І. К. Германовіч, У. С. Дзянісаў, Я. Я. Іваноў, Т. Р. Міхальчук, Л. І. Расулева. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2001. – 88 с. : іл.
2. Мовазнаўцы Магілёўскага дзяржаўнага ўніверсітэта імя А. А. Куляшова: агульнае і славянскае мовазнаўства (1930–2001) : біябіліяграфічны даведнік / Я. Я. Іваноў, В. І. Рагаўцоў ; прадм. Ул. Жураўля. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2002. – 360 с. : іл.
3. Прафесар Васіль Іванавіч Рагаўцоў : навуковая і навукова-педагагічная дзейнасць, літаратурная творчасць (да 60-годдзя з дня нараджэння) : біябіліяграфічны даведнік / Я. Я. Іваноў. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2011. – 72 с. : іл.
4. Научные и учебно-методические работы преподавателей и студентов факультета иностранных языков Могилевского государственного университета имени А. А.Кулешова: 1998–2013 гг. : аннот. библиографический указатель : к 15-летию факультета иностранных языков / сост.: Е. Н. Грушецкая, С. П. Зубрий, Е. Е. Иванов, Ю. А. Петрушевская, Е. В. Рубанова ; общ. ред. и предисл. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2015. – 364 с.